

C

**理事会**

|  |
| --- |
| **2017年4月24－28日，罗马** |

开幕事项[[1]](#footnote-2)

1. 理事会第一五六届会议在理事会独立主席Wilfred Ngirwa先生的主持下，于2017年4月24-28日在罗马举行。

总干事讲话[[2]](#footnote-3)

1. 总干事若泽·格拉济阿诺·达席尔瓦先生在理事会上讲话。

议题1－通过议程和时间表[[3]](#footnote-4)

1. 理事会注意到欧洲联盟提交的关于权限和表决权的声明，并通过了本届会议修改后的议程和时间表。议程载于本报告附录…。

议题2－选举三名副主席并任命起草委员会主席及成员[[4]](#footnote-5)

1. 理事会选出本届会议三名副主席：Claudio Rozencwaig先生（阿根廷）、LupinoLazaro先生（菲律宾）、Sanglin Yoon先生（韩国）。
2. 理事会选举Khaled El Taweel先生（埃及）为起草委员会主席，起草委员会成员如下：阿富汗、阿根廷、澳大利亚、巴西、中国、埃及、法国、印度尼西亚、日本、肯尼亚、莱索托、墨西哥、罗马尼亚、俄罗斯联邦、苏丹、美国。

议题3－经审查的《战略框架》[[5]](#footnote-6)

1. 理事会欢迎经审查的《战略框架》，并：
2. 注意到该文件对各国今后几年预期在粮食和农业领域面临的主要挑战提出了明确的认识；
3. 重申理事会支持粮农组织的远景、全球目标和具体目标；
4. 赞赏粮农组织战略目标与《2030年可持续发展议程》及其可持续发展目标保持一致；
5. 赞赏地注意到《战略框架》仍然包括第六项目标并使用了新的名称，以更好地反映这项目标在战略目标设计和实施过程中确保技术质量，统筹兼顾统计工作以及气候变化、性别、治理和营养等跨部门主题的范围；
6. 告诫避免提及世界人道主义峰会作为行动基础，指出该峰会的结果并非源自政府间进程；
7. 赞同经审查的《战略框架》，尤其是粮农组织的远景、全球目标及具体目标，并提请大会批准。

议题4－《2018-21年中期计划》与《2018-19年工作计划和预算》[[6]](#footnote-7)

1. 理事会审议了《2018-21年中期计划》与《2018-19年工作计划和预算》及秘书处在《情况说明》之一、之二、之三[[7]](#footnote-8)中所提供补充信息，并赞同计划和财政两委员会及其联席会议提出的建议。
2. 关于改善粮农组织财政健康、流动资金和储备金状况的提案，理事会：
3. 注意到粮农组织和联合国共同制度对离职后医疗保险既往服务负债问题仍在进行讨论，并注意到以下建议：继续采用大会先前所批准做法即两年度单独追加1 410万美元分摊会费，为该项负债提供资金；
4. 注意到关于在以后《工作计划和预算》中向成员国一次性分摊1 620万美元的建议，使周转基金达到4 200万美元，相当于一个月的正常计划现金流。
5. 关于《中期计划》/《工作计划和预算》中提案的实质性内容，理事会：
6. 欢迎《中期计划》及其基本《工作计划》继续保持本组织战略方向，赞赏粮农组织的战略目标与《2030年可持续发展议程》及各项可持续发展目标紧密一致；
7. 支持各项战略目标及目标6的优先重点和资源分配并确定其去重点计划领域，期待以后《工作计划和预算》中列明对结果的影响；
8. 批准计划委员会所要求的对C 2017/3号文件第52.b)段、52.g)段中优先重点的重新定义如下：

i. 52.b) 划拨310万美元用于支持可持续农业生产，特别是在国家层面，包括农业生态、生物多样性、全球重要农业文化遗产系统和生物技术；

ii. 52.g) 划拨120万美元用于支持受冲突影响的农村生计，涉及粮食安全、冲突分析和伙伴关系；

1. 告诫避免把与粮农组织职能和比较优势不完全一致的领域作为行动基础，同时也避免提及世界人道主义峰会；
2. 重申粮农组织使用多种语言的重要性，强调在《2018-19年工作计划和预算》中维持完整语言服务能力的重要性；
3. 期待审查纳入《2018-19年工作计划和预算调整》的《战略目标》各项产出指标和具体目标；
4. 鼓励继续利用伙伴关系促进本组织发挥其比较优势，包括通过南南合作和三方合作，从而确保粮农组织南南合作的完整性，“伙伴关系、宣传及能力发展与南南合作司”这一拟议新名称体现了此类合作。
5. 关于2018-19年预算水平，理事会：
6. 欢迎拟议维持不变的名义预算来全面交付《工作计划》这一切合实际和创新的办法，从全球普遍宏观经济情况来看尤为如此；
7. 赞赏确定的重点和去重点领域及相关节约，对2 370万美元进行重新分配、用于增强高度优先重视领域的技术能力及改进计划交付工作；
8. 鼓励成员提供自愿捐款用以解决维持不变名义预算的《工作计划和预算》净拨款资源所无法解决的优先重点；
9. 欢迎根据大会第9/89号决议和大会第6/2015号决议的建议，将技术合作计划供资在净预算拨款中的比例提高至14%；
10. 赞同按1欧元兑换1.22美元的预算汇率确定的10.056亿美元的预算水平，建议大会批准C 2017/3号文件第146段中及本报告附录….中所列大会决议草案。

**提交大会通过的决议草案**

第\_\_/2017号决议  
**2018-19年预算拨款草案**

大会，

**审议了**总干事提出的《工作计划和预算》；

**考虑到**2018-19年财政周期拟议净拨款总额，按1欧元兑换1.22美元的2016-17年汇率计算为1,005,635,000美元，并假设美元开支为546,399,000，欧元开支为376,423,000；

**考虑到**按1欧元兑换1.22美元的2018-19年预算汇率将欧元开支折合美元后，上述净拨款仍然相当于1,005,635,000美元；

1. **批准**总干事提出的2018-19年工作计划，内容如下：
2. 按1欧元兑换1.22美元的汇率表决通过了下列用途的拨款：

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | **美元** |
| 第1章： | 努力消除饥饿、粮食不安全和营养不良 | 82,128,000 |
| 第2章： | 提高农业、林业和渔业的生产率和可持续性 | 196,952,000 |
| 第3章： | 减少农村贫困 | 66,207,000 |
| 第4章： | 推动建设更加包容、高效的农业和粮食系统 | 105,399,000 |
| 第5章： | 增强生计抵御威胁和危机的能力 | 54,136,000 |
| 第6章： | 技术质量、统计和跨部门主题（气候变化、性别、治理、营养） | 68,883,000 |
| 第7章： | 技术合作计划 | 140,788,000 |
| 第8章： | 外联活动 | 78,754,000 |
| 第9章： | 信息技术 | 36,244,000 |
| 第10章： | 粮农组织治理、监督和指导 | 70,923,000 |
| 第11章： | 实现有效和高效的行政管理 | 65,308,000 |
| 第12章： | 应急费用 | 600,000 |
| 第13章： | 资本支出 | 16,892,000 |
| 第14章： | 安保支出 | 22,421,000 |
| **总拨款（净额）** | | **1,005,635,000** |
| 第15章 | 向税收平衡基金的转拨 | 87,450,000 |
| **拨款总额（总值）** | | **1,093,085,000** |

1. 上述(a)段表决通过的拨款（净值）减去估算的杂项收入5,000,000美元，应由成员国1,000,635,000美元的分摊会费提供，用于实施工作计划。分摊的会费应分为美元和欧元，由541,399,000美元和376,423,000欧元构成。这考虑到拨款（净额）54%为美元，46%为欧元，杂项收入100%为美元。
2. 成员国为实施批准的《工作计划》应缴纳的会费总额为541,399,000美元和376,423,000欧元。成员国应按照大会第四十届会议通过的会费分摊比例缴纳2018年和2019年的会费。
3. 在确定各成员国应缴纳的实际会费数额时，如果某一成员国对其在粮农组织工作的职员从粮农组织得到的工资、酬金和补偿金征税，且这些税款由粮农组织返还给职员，则该成员国应通过税收平衡基金进一步缴付一定数额的款项。预计用于此目的的款项约为6,500,000美元。
4. **鼓励**成员国提供自愿捐款，以推动在结果框架下实现战略目标和实施整合的工作计划。

（2017年……日通过）

议题5－计划委员会第一二一届会议和  
财政委员会第一六六届会议联席会议（2017年3月）报告[[8]](#footnote-9)

议题5.1－粮农组织技术能力独立评估

1. 理事会赞同联席会议报告，并且：
2. 在审议《粮农组织技术能力独立评估》时欢迎评估得出的主要结论：
3. 赞赏在2012年至2016年期间，尽管名义预算水平没有变化，且审查时期内职位总数减少，但粮农组织总部和权力下放地点的技术能力都得到了加强；
4. 注意到伙伴关系和南南合作在本组织总体技术力量方面的价值；
5. 赞赏技术力量的加强与粮农组织《战略框架》保持一致；
6. 注意到评估报告的结论与最近对粮农组织进行的其他独立外部评估的结论一致，其中包括多边组织绩效评估网、英国国际发展部以及德国联邦经济合作与发展部进行的评估；
7. 告诫避免引进成本高昂和/或繁复的跟踪系统；
8. 欢迎粮农组织、农发基金和粮食署在行政领域加强合作的建议，以期降低费用和提高效率，并利用粮农组织作为技术力量人才库的卓越地位；
9. 要求秘书处今后定期对本组织的技术力量进行监督，包括与员工队伍规划活动相结合，并确保向成员报告情况；
10. 要求今后的评估包括定性分析，并详细说明分类数据；
11. 同意今后的评估应内部化，并建议评价办公室参与活动。

议题6－计划委员会第一二一届会议  
（2017年3月27-31日）报告[[9]](#footnote-10)

1. 理事会赞同计划委员会第一二一届会议报告，并且：
2. 欢迎《2016年中期审查综述报告》并赞赏在落实《2016-17年工作计划和预算》方面取得的良好进展和成果，2016年50项产出指标中有86%得到完全实现；同时强调报告区域举措进展情况的重要性，以及确定下一个两年度新的区域举措要考虑的优先重点领域，并期待完善2018-19年目标设定进程；
3. 赞赏《小反刍兽疫全球根除计划》实施进展情况，并期待看到认捐会议成果，宣布到2017年底为实现十年内根除这一疫病所收到的捐款；
4. 欢迎对粮农组织在减少农村贫困（战略目标3）方面所作贡献的评价报告提出的建议，并赞同管理层就所接受建议提出的行动方案；
5. 赞赏依据理事会第一五五届会议建议完成了《粮农组织气候变化工作战略》，同时注意到该战略对确定粮农组织支持气候变化适应与减缓活动的重要性，特别是通过协助成员实现此领域贡献预案方面，同时期待在计划委员会下届会议完成对各项目标的定义工作；
6. 赞同拟议的《评价办公室2017-18年战略和行动计划》以及对粮农组织专题战略评价提出的建议。

议题7－财政委员会第一六五届会议（2017年2月7-8日）和  
第一六六届会议（2017年3月27-31日）报告[[10]](#footnote-11)

1. 理事会批准了财政委员会第一六五届会议和第一六六届会议报告，特别：
2. 敦促所有成员国及时、全额缴纳分摊会费；
3. 建议大会通过CL 156/4号文件第12段中所提出、本报告附录……中所列关于2018-19年粮农组织会费分摊比例的决议草案；
4. 欢迎财政委员会对《2016年中期审查综述报告》所述2016年总体绩效表示满意，注意到对领导机构会议文件截止日期和语言要求表达出的关切；
5. 注意到财政委员会批准预计因实施《2016-17年工作计划和预算》而导致从预算第1、10、11章向第2、3、4、5、6、8、9章的预算章间转拨；
6. 欢迎本组织的人力资源管理取得进展和成绩，赞同财政委员会就此提出的指导意见；
7. 赞赏地注意到秘书处依据监察长提出的意见正在努力继续实施风险管理政策，以减少欺诈风险；
8. 注意到财政委员会关于《监察长2016年度报告》和《粮农组织审计委员会向总干事提交的2016年度报告》的意见；
9. 鼓励管理层加速落实未完成的监察长建议，特别是往年有关高风险的那些建议，注意到这方面进展以绩效指标监测；
10. 赞赏地注意到《内部监控声明》将附在《粮农组织2017年审定账目》后；
11. 忆及根据财政委员会的职责以标准格式向财委提供员工和编外人力资源统计数据的重要性；
12. 核准审计委员会Enery Quinones女士和VerasakLiengsririwat先生续任三年。

议题8－章程及法律事务委员会第一О四届会议  
（2017年3月13-15日）报告[[11]](#footnote-12)

1. 理事会批准了章程及法律事务委员会第一O四届会议报告。
2. 理事会特别：
3. 批准了本报告附录…中所列题为“在中部地区控制沙漠蝗虫委员会的建立协议修正案”的决议，注意到修正案自理事会批准之日起生效；
4. 赞同将本报告附录…中所列题为“本组织总规则第XXV条第6款(a)项的修正”的大会决议草案提交粮农组织大会第四十届会议通过；
5. 注意到发展法处依据法律框架作用及全球发展议程落实方面信息传播情况，在支持成员努力实现可持续发展方面所做贡献。

议题10－大会第四十届会议安排（包括暂定时间表）[[12]](#footnote-13)

1. 理事会同意将CL 156/8 Rev.1号文件所列暂定时间表提交大会批准。
2. 理事会同意提议2017年7月4日（星期二）12:00时为理事会成员（2017年7月至2020年6月和2018年7月至2021年6月时期）提名的截止时间。

提名大会主席、副主席及大会各委员会主席

1. 按照本组织《总规则》第XXIV条第5款(b)项规定，理事会注意到各代表团经协商、一致同意提名菲律宾农业部长EmmanuelF.Piñol阁下担任大会主席。
2. 理事会同意向大会提交担任大会副主席职务的下列提名：

* 摩洛哥农业、海洋渔业、农村发展、水利和森林部长Aziz Akhannouch阁下；
* 美国常驻粮农组织副代表、临时代办Thomas Duffy先生；
* （姓名待提供）

1. 理事会同意向大会提交担任第一委员会、第二委员会主席职务的下列提名：

* 第一委员会主席：阿曼（姓名待确认）
* 第二委员会主席：Johannes Petrus Hoogeveen先生阁下（荷兰）提名总务委员会七名成员

1. 按照本组织《总规则》第XXIV条第5款(b)项规定，理事会同意向大会提交下列提名：

* 澳大利亚
* 埃及
* 马来西亚
* 秘鲁
* 圣马力诺
* 乌干达
* 美国

提名证书委员会九名成员

1. 按照本组织《总规则》第XXIV条第5款(b)项规定，理事会同意向大会提交下列提名：

* 奥地利
* 加拿大
* 古巴
* 几内亚
* 印度尼西亚
* 约旦
* 新西兰
* 尼加拉瓜
* 圣马力诺

议题11－理事会2017-20多年工作计划[[13]](#footnote-14)

1. 理事会审议并批准了其《2017-20多年工作计划》，考虑到该文件不断变化的性质，还同意作出以下修正：
2. 第5(c)段应为：“理事会有关世界粮食和农业问题以及与可持续发展目标相联系的指导意见得到大会批准”；
3. 第7(b)段应为：“酌情评估有关世界粮食和农业形势的重大问题，包括与可持续发展目标对接”。

议题12－理事会第一五五届会议（2016年12月5-9日）  
所做决定的落实情况[[14]](#footnote-15)

1. 理事会注意到其第一五五届会议（2016年12月5-9日）、第一五四届会议（2016年5月30日－6月3日）、第一五三届会议（2015年11月30日－12月4日）所做决定的落实情况。
2. 理事会注意到其独立主席提供的关于根据《章程》第XIV条设立机构的秘书遴选和任命程序的最新情况。

# 议题13－理事会第一五七届会议（2017年7月10日）暂定议程[[15]](#footnote-16)

1. 理事会通过了其第一五七届会议（2017年7月10日）暂定议程。

# 议题14－国际年和国际日

议题14.1－国际驼科动物年[[16]](#footnote-17)

1. 理事会审议了设立“国际驼科动物年”这一提案，赞同将附录….中所列2024“国际驼科动物年”决议草案提交粮农组织大会第四十届会议通过。

议题14.2－宣布“世界豆类日”年度活动提案[[17]](#footnote-18)

1. 理事会审议了宣布2月10日“世界豆类日”年度活动这一提案，赞同将附录….中所列决议草案“世界豆类日”提交粮农组织大会第四十届会议通过。

议题15－2017-18年粮农组织领导机构会议及  
其它主要会议时间表[[18]](#footnote-19)

1. 理事会注意到对2017-18年粮农组织领导机构会议时间表所做的修改。

议题16－对粮农组织宗旨具有重要性的其他论坛发展情况[[19]](#footnote-20)

1. 理事会赞赏就以下主题所做的介绍：
2. 联合国生物多样性会议；
3. 联合国统计委员会和可持续发展目标各项指标机构间专家组最近关于可持续发展目标指标框架的各项决定；
4. 20国集团（G20）；
5. 联合国森林论坛：2017-30年《森林战略计划》及实施该战略计划的第一个四年（2017-20）工作计划；
6. 国际豆类年；
7. 拉丁美洲及加勒比国家可持续发展政治论坛。

议题17－其他事项[[20]](#footnote-21)

议题17.1－任命副总干事（运作）[[21]](#footnote-22)

1. 总干事告知理事会，计划任命洛朗·托马（Laurent Thomas）先生为副总干事（运作）。
2. 理事会确认洛朗·托马先生担任粮农组织副总干事（运作）这一任命。

议题17.2－关于创建世界水产大学提案的最新情况

1. 理事会注意到韩国提供的关于创建世界水产大学提案和迄今所取得的进展情况。

议题17.3－粮农组织职工机构代表讲话

1. 一般服务人员工会代理秘书长Elena Rotondo女士代表粮农组织职工代表机构在会上讲话。

1. CL 156/PV/1；CL 156/PV/.. [↑](#footnote-ref-2)
2. CL 156/PV/1；CL 156/PV/.. [↑](#footnote-ref-3)
3. CL156/1；CL 156/INF/1 Rev.2；CL 156/INF/3；CL 156/PV/1；CL156/PV/ [↑](#footnote-ref-4)
4. CL 156/PV/1；CL 156/PV/2；CL 156/PV/.. [↑](#footnote-ref-5)
5. C 2017/7；CL 156/3第3段；CL 156/PV/1；CL 156/PV/2；CL 156/PV/.. [↑](#footnote-ref-6)
6. C 2017/3；《情况说明》之一、之二、之三；CL 156/3号文件，第4段；CL 156/4号文件，第19-21段；CL 156/5号文件，第3-4段；CL 156/PV/2；CL 156/PV/.. [↑](#footnote-ref-7)
7. 2017年4月 – C 2017/3号文件，《情况说明》之一；C 2017/3号文件，《情况说明》之二；C 2017/3号文件，《情况说明》之三 [↑](#footnote-ref-8)
8. CL 156/5；C 2017/26；C 2017/26 Sup.1；CL 156/PV/4；CL 156/PV/.. [↑](#footnote-ref-9)
9. CL156/3；CL 156/PV/3；CL 156/PV/4；CL 156/PV/.. [↑](#footnote-ref-10)
10. CL 156/4；CL 156/6；CL 156/LIM/2 Rev.1；CL 156/PV/3；CL 156/PV/.. [↑](#footnote-ref-11)
11. CL156/2；CL 156/PV/4；CL 156/PV/.. [↑](#footnote-ref-12)
12. CL 156/8 Rev.1；CL 156/PV/5；CL 156/PV/.. [↑](#footnote-ref-13)
13. CL 156/LIM/4；CL 156/PV/4；CL 156/PV/.. [↑](#footnote-ref-14)
14. CL 156/LIM/3；CL 156/PV/5；CL 156/PV/.. [↑](#footnote-ref-15)
15. CL 156/INF/2；CL 156/PV/5；CL 156/PV/.. [↑](#footnote-ref-16)
16. CL 156/7 Rev.1；CL 156/PV/5；CL 156/PV/.. [↑](#footnote-ref-17)
17. CL 156/LIM/6；CL 156/PV/5；CL 156/PV/.. [↑](#footnote-ref-18)
18. CL 156/LIM/1 Rev.2；CL 156/PV/4；CL 156/PV/.. [↑](#footnote-ref-19)
19. CL 156/INF/4；CL 156/PV/6；CL 156/PV/.. [↑](#footnote-ref-20)
20. CL 156/PV/5；CL 156/PV/.. [↑](#footnote-ref-21)
21. CL 156/LIM/5；CL 156/PV/5；CL 156/PV/.. [↑](#footnote-ref-22)